



# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## KOMPAKT PÁRAMENTESÍTŐ KÉSZÜLÉK



AMBIANO®

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

853378



Kérjük, forduljon a magyarországi  
ALDI áruházakhoz.

A fogyasztási cikk típusa:  
GT-SF-KLE-03

12/2025

3

ÉV JÓTÁLLÁS

Használati útmutató

## TARTALOM

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Általános tudnivalók</b>                                         | <b>3</b>  |
| 1.1 Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót                   | 3         |
| <b>2 Biztonság</b>                                                    | <b>3</b>  |
| 2.1 A jelzőszavak ismertetése                                         | 3         |
| 2.2 Rendeltetésszerű használat                                        | 4         |
| 2.3 Biztonsági utasítások                                             | 4         |
| 2.4 Csökkent képességű gyermekeket és személyeket fenyegető veszélyek | 4         |
| 2.5 Veszélyek elektromos készülék használata közben                   | 5         |
| 2.6 A kompakt páramentesítő készülék üzemeltetésével járó veszélyek   | 5         |
| <b>3 Szállítási terjedelem / a készülék részei</b>                    | <b>6</b>  |
| <b>4 Telepítés és szerelés</b>                                        | <b>8</b>  |
| 4.1 Az első használatbavétel előtt                                    | 8         |
| <b>5 Kezelés</b>                                                      | <b>8</b>  |
| 5.1 A készülék használata                                             | 8         |
| 5.2 Világítási funkció                                                | 9         |
| 5.3 Időzítő funkció (a kívánt üzemidő)                                | 9         |
| 5.4 Alvó/éjszakai üzemmód                                             | 9         |
| 5.5 Kondenzvíztartály                                                 | 9         |
| 5.6 Túlmelegedés elleni védelem                                       | 10        |
| 5.7 A készülék fagyvédelme                                            | 10        |
| <b>6 Zavarok és elhárítá suk</b>                                      | <b>11</b> |
| <b>7 Karbantartás, tisztítás és ápolás</b>                            | <b>11</b> |
| 7.1 A szellőzőrések tisztítása                                        | 11        |
| <b>8 Műszaki adatok</b>                                               | <b>12</b> |
| <b>9 Hulladékkénti elhelyezés</b>                                     | <b>12</b> |
| 9.1 Csomagolás hulladékkénti elhelyezése                              | 12        |
| 9.2 Régi készülék hulladékkénti elhelyezése                           | 12        |
| <b>10 Megfelelőségi nyilatkozat</b>                                   | <b>12</b> |
| <b>11 Jótállási adatlap</b>                                           | <b>13</b> |
| 11.1 Jótállási tájékoztató                                            | 13        |

## 1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

### 1.1 OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT



A használati útmutató ehhez a kompakt páramentesítő készülék tartozik. Fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezéssel és a kezeléssel kapcsolatban.

A kompakt páramentesítő használata előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat, vagy a kompakt páramentesítő károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályozások alapján készült. Vegye figyelembe az adott

országban érvényes irányelveket és törvényeket is.

A későbbi használatához őrizze meg a használati útmutatót. Ha továbbadja valakinek a kompakt páramentesítőt, feltétlenül mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

## 2 BIZTONSÁG

### 2.1 A JELZŐSZAVAK ISMERTETÉSE

Az itt felsorolt jelek és figyelmeztetések a készüléken és/vagy a csomagoláson találhatóak, és kiegészítő információként szolgálnak.



**VESZÉLY!**

» Ez a szimbólum fontos figyelmeztetéseket jelöl. Súlyos személyi sérülésekre figyelmeztet



**FIGYELMEZTETÉS!**

» Ez a szimbólum fontos figyelmeztetéseket jelöl. Személyi sérülésekre figyelmeztet



**FIGYELEM!**

» Ez a szimbólum fontos figyelmeztetéseket jelöl. Anyagi károokra figyelmeztet

**FIGYELEM!**

» Ez a szimbólum fontos tudnivalókat jelöl.



**INFORMÁCIÓK**

» Fontos információk



Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót!



A fontos információkat ez a szimbólum jelöli.



Az itt látható szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a II-es érintésvédelmi kategóriába tartozik.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” című fejezetet): a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek a vonatkozó EK-irányelveknek.



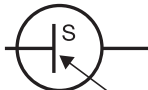
Az „Ellenőrzött biztonság” címke igazolja, hogy a készülék rendeltetésszerű használat esetén biztonságos. A készülék megfelel a termékbiztonságról szóló német törvényben előírtaknak, amit a független minőség-ellenőrző intézmény GS jelzése igazol.



Csak zárt térben használható.



Hibabiztos biztonsági transzformátor a biztonsági kisfeszültség érdekében



Kapcsoló tápegység



A csatlakozódugó polaritása



A hálózati adapter megfelel a VI. energiahatékonysági osztály követelményeinek



Ne használja a hálózati adaptert, ha annak villái görbék vagy sérültek.



A szimbólum a használt készülékek ártalmatlanítására vonatkozó előírásokat jelöli (lásd az „Ártalmatlanítás” című fejezetet).

## 2.2 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék kizárólag háztartási használatra készült, és zárt helyiségek páramentesítésére alkalmas. A készülék ezenfelül kizárólag háztartásokban használható, ipari felhasználásra nem alkalmas. A készülék bármilyen más használata vagy a készüléken való bármilyen változtatás nem rendeltetésszerűnek minősül, és alapvetően tilos. Nem vállalunk felelősséget azokért a károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű használat vagy hibás kezelés miatt keletkeztek.

## 2.3 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### ⚠ VESZÉLY! ⚠ FIGYELMEZTETÉS! ⚠ FIGYELEM!

» Olvassa el és tartsa be az alábbiakban megadott összes biztonsági utasítást. Amennyiben nem tartja be őket, akkor jelentős baleset- és sérülésveszély, valamint dologi kár és a készülék sérülésének veszélye áll fenn.

## 2.4 CSÖKKENT KÉPESSÉGŰ GYERMEKEKET ÉS SZEMÉLYEKET FENYEGETŐ VESZÉLYEK

- A készüléket gyermekek (csak 8 éves kor felett), valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és/vagy ismerettel nem rendelkező személyek csak felügyelet és a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás mellett, a kockázatok ismeretében használhatják..
- A használó által végzendő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha elmúltak 8 évesek, és felügyelet alatt állnak. A készüléket és annak csatlakozóvezetékét 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol kell tartani.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek nem ismerik az elektromos eszközök használatában rejlő veszélyeket. Ezért a készüléket úgy használja és tárolja, hogy 8 évnél fiatalabb gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne hagyja lógni a hálózati kábelt, nehogy azt megrántsa valaki.
- A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől – Fulladásveszély!

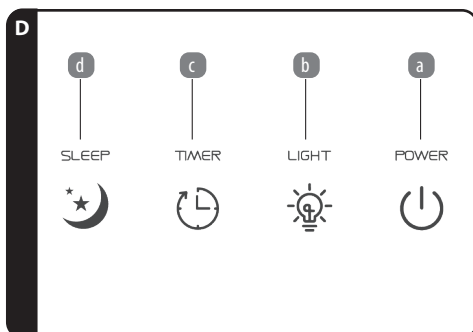
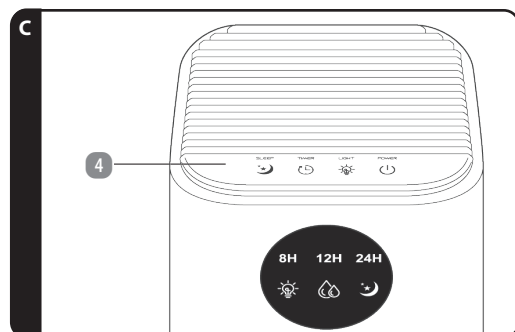
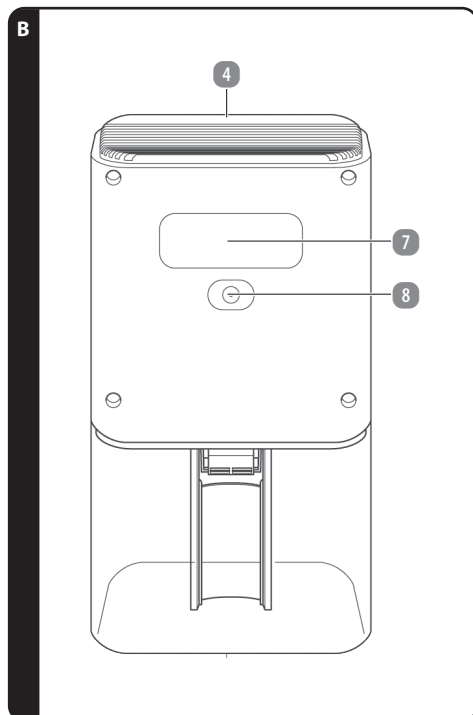
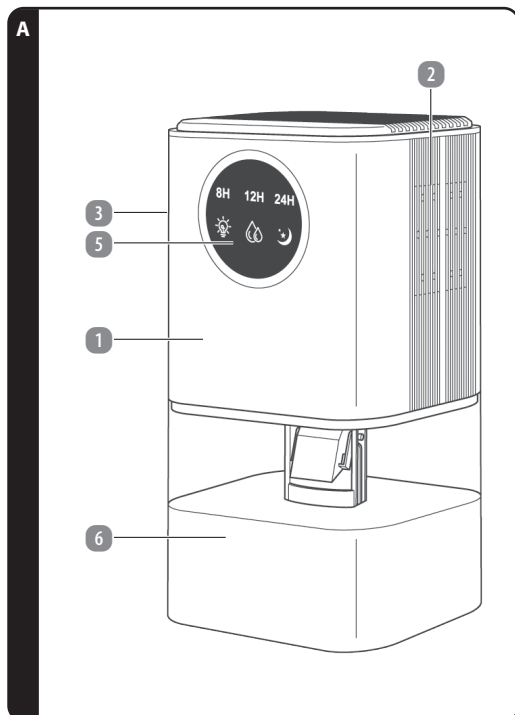
## 2.5 VESZÉLYEK ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA KÖZBEN

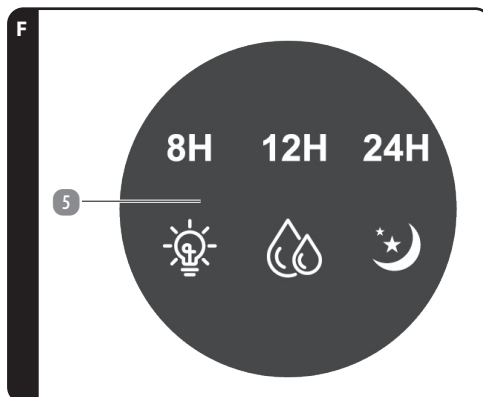
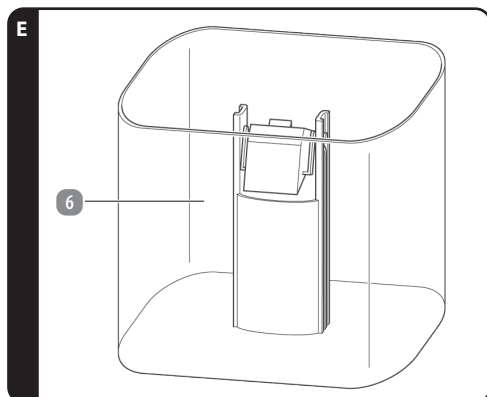
- A hálózati adaptert csak előírászerűen beszerelt, a típustáblán feltüntetett hálózati feszültséggel üzemelő aljzathoz csatlakoztassa.
- A sérült csatlakozókábel nem cserélhető. A sérült hálózati adaptert ártalmatlanítsa, és szerezzen be helyette azonos típusú hálózati adaptert. Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem találhatók-e sérülések a hálózati adapteren vagy a csatlakozókábelben.
- Javításokat csak engedéllyel rendelkező szakszervezetek hajthatnak végre. A nem szakszerűen javított készülékek veszélyt jelentenek a felhasználó számára.
- A készüléket csak a csomagban található hálózati adapterrel üzemeltesse.
- A balesetek elkerülése érdekében a készüléket működés közben ne hagyja felügyelet nélkül.
- A hálózati adaptert és a kompakt páramentesítőt (az alapkészüléket) nem szabad sem eső, sem egyéb más nedvesség hatásának kitenni, ezért soha ne merítse vízbe, és ne használja a szabadban! Áramütésveszély!
- Amennyiben a készülék mégis vízbe esne, akkor húzza ki a csatlakozódugót, és vegye ki a készüléket! Ezután már tilos a készülék újbóli használata, illetve azt egy engedéllyel rendelkező szakszervizet át kell vizsgáltatni. Ez azokban az esetekben is érvényes, ha a hálózati kábel vagy a készülék megsérült, vagy ha a készülék leesett. Áramütésveszély!
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati adaptert, a csatlakozókábelt vagy a készüléket soha ne helyezze forró felületre vagy hőforrás közelébe. Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy ne érintkezzen forró vagy éles tárgyakkal. Áramütésveszély!
- A csatlakozókábelt semmi esetre se hajlítsa meg vagy tekerje a készülék köré, mert ez kábeltörést eredményezhet.
- Mindig húzza ki a hálózati adaptert üzemzavar esetén, tisztítás előtt, vagy ha nem használja a készüléket. Soha ne a csatlakozókábelnél fogva húzza ki! Áramütésveszély!
- A készüléket és/vagy a hálózati adaptert soha ne nyissa fel önállóan, és ne próbáljon meg fémtárgyakkal a belsejükbé nyúlni! Áramütésveszély!
- Soha ne használja a készüléket úgy, ha Ön nedves talajon áll, vagy ha a keze vagy a készülék nedves. Áramütés veszélye!

## 2.6 A KOMPAKT PÁRAMENTESÍTŐ KÉSZÜLÉK ÜZEMELTETÉSÉVEL JÁRÓ VESZÉLYEK

- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben!
- Ne üzemeltesse, illetve ne állítsa fel a készüléket olyan helyen, ahol a levegő ként, klórt, sót vagy olaját tartalmaz!
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket vízszintes, stabil, csúszásmentes és száraz felületre helyezze. Ne állítsa közvetlenül fal mellé, illetve falra függesztett szekrény vagy hasonló tárgy alá a készüléket! A készülék körül mindig legyen elegendő szabad tér.
- Az alapegységet mindig függőlegesen kell elhelyezni, a vezérlőpanellel felfelé. Ezt akkor is tartsa be, ha a készülék nincs használatban.
- Üzemeltetés közben ne fedje le a készüléket! Gondoskodjon arról, hogy a készülék elegendő és biztonságos távolságra legyen a faltól, a tetőtől vagy más tárgyaktól.
- Soha ne takarja le vagy torlaszolja el a levegő be- és kiömlőnyílásait! Mindig biztosítson elegendő szabad helyet a készülék körül, és rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat, hogy ne tömődjenek el.
- Ne használja a készüléket fürdőszobában és hasonló helyiségekben!
- Semmiképpen se dugjon tárgyakat a levegő be- és kiömlőnyílásaiba vagy a készülékbe. Ügyeljen arra, hogy a légkieresztő nyílásba ne kerüljön szabadon lengedező tárgy, pl. függöny, hosszú haj, nyakkendő stb., mivel a légáram ezeket beszippanthatja.
- Az alapegység a kondenzvíztartályra kell szerelni. A két rész nincs szorosan egymáshoz rögzítve. A készülék szállításkor/áthelyezésekor először el kell távolítani az alapkészüléket a kondenzvíztartályról. A kondenzvíztartályt szállítás/áthelyezés előtt ki kell üríteni és külön kell szállítani.
- Az alapkészüléket csak álló helyzetben szabad szállítani. A készülék szállításához használja a hátoldalán található fogantyút.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre!
- Csak olyan hosszabbítókábelt használjon, amely megfelel az érvényes biztonsági előírásoknak.
- Csak eredeti tartozékokat használjon. Fokozott balesetveszéllyel jár, ha nem eredeti tartozékokat használ. Balesetek vagy nem eredeti tartozékok okozta károk esetén nem vállaljuk a felelősséget. Idegen tartozékok használata és az abból eredő károk esetén minden garanciaigény érvényét veszti.
- A tisztításhoz soha ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószert vagy éles tárgyakat!
- A tisztítás megkezdése előtt várja meg, míg a készülék és annak tartozékai szobahőmérsékletűre hűlnek.
- A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében használaton kívül mindig húzza ki a hálózati adaptert a földelt csatlakozóból.
- A hálózati adaptert először a készülékhez csatlakoztassa, majd ezt követően egy arra alkalmas hálózati aljzatra.

### 3 SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI





- 1 Alapkészülék
  - 2 Levegőbeömlő nyílások
  - 3 Levegőkiereszteső nyílások
  - 4 Vezérlőpanel
  - 5 Kijelző
  - 6 Kondenzvíztartály
  - 7 Markolat
  - 8 Csatlakozóhévely
  - 9 Hálózati adapter (ábra nélkül)
  - 10 Használati útmutató és garancialevél (ábra nélkül)
- TA műszaki és vizuális változtatások jogát fenntartjuk.

#### Vezérlőpanel

- a POWER gomb – a készülék be- és kikapcsolásához
- b LIGHT gomb – a világítási funkció használatához
- c TIMER gomb – a kívánt üzemidő beállításához
- d SLEEP gomb – alvó/éjszakai üzemmód

## 4 TELEPÍTÉS ÉS SZERELÉS

### 4.1 AZ ELSŐ HASZNÁLTÁVÉTEL ELŐTT



#### FIGYELMEZTETÉS!

- » A veszélyhelyzetek kialakulásának elkerülése érdekében kicsomagolás után ellenőrizze, hogy az eszköz felszerelése teljes-e, és nincsenek-e rajta a szállítás során keletkezett károsodások. Bizonytalanság esetén ne használja a készüléket, hanem forduljon az ALDI áruházhoz, ahol a terméket vásárolta.

A készülék a szállítás során esetlegesen keletkező károsodások elkerülése érdekében be van csomagolva.

- Óvatosan vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolás minden részét.
- A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől. Fulladásveszély!
- A készüléket és tartozékait a „Karbantartás, tisztítás és ápolás” című fejezetben foglaltaknak megfelelően tisztítsa meg a csomagolás után rajta maradt portól.

## 5 KEZELÉS



#### INFORMÁCIÓK

- » A páramentesítő kondenzációs elven működik. A készülékbe szerelt ventilátor a levegőt egy hűtőkészülékre irányítja, amelyen a levegőben lévő nedvesség kicsapódik, majd lecsöpög a kondenzvíztartályba. A lehűlt levegő ezután kiáramlik a készülékből.
- » A készülék használatakor ügyeljen arra, hogy az ablakok és az ajtók zárva legyenek. Vegye figyelembe, hogy a készülék használata során emelkedhet a helyiség hőmérséklete.
- » A készülék csak akkor működik, ha az alapkészülék helyesen van a kondenzvíztartályra helyezve.



#### FIGYELEM!

- » Soha ne fedje le a szellőzőnyílásokat, különben a páramentesítő túlmelegedhet. Tartsa be a szükséges távolságot a falaktól vagy egyéb tárgyaktól.
- A készüléket csatlakoztatásra alkalmas (a típustábla szerinti hálózati feszültségű) csatlakozóaljzat közelében állítsa fel, és ügyeljen arra, hogy a csatlakozóaljzat szabadon hozzáférhető legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket egyenes, száraz és csúszásmentes felületen működtesse.
- Első lépésben helyezze a kondenzvíztartályt **6** a felületre.
- Ezt követően helyezze rá az alapkészüléket **1** pontosan a megfelelő helyre a kondenzvíztartályon **6**. Figyeljen arra, hogy a vezérlőpanel **4** felfelé, a kijelző **5** pedig előre (Ön felé) nézzen.

### 5.1 A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az összes szellőzőnyílás és a rács tiszta-e, és nincs-e eltorlaszolva. A „Karbantartás, tisztítás és ápolás” című fejezetben foglaltaknak megfelelően tisztítsa meg a készüléket és a tartozékait.

- Ezt követően csatlakoztassa a hálózati adaptert **9** a készülékhez a mellékelt csatlakozónak az alapegység **1** hátulján található csatlakozóhüvelybe **8** való behelyezésével.
- A következő lépésben csatlakoztassa a hálózati adaptert **9** a csatlakozóaljzathoz.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a POWER gombot  **a** a vezérlőpanelen **4**. A kondenzvíztartály **1** világítási funkciója **6** aktiválódik az alapkészülék bekapcsolásakor, és a kijelzőn **5** megjelennek a páratartalmi  információk és a világítási funkció szimbóluma .
- Ha a készüléket ki szeretné kapcsolni, nyomja meg újra a POWER gombot  **a**.

## 5.2 VILÁGÍTÁSI FUNKCIÓ

A készülék világítási funkcióval rendelkezik, melynek lényege, hogy a kondenzvíztartály **6** változatos színű fényeket bocsát ki. Ez a funkció a készülék bekapcsolásakor automatikusan aktiválódik.

- A világítás színe a működés során automatikusan, folyamatosan változik.
- Ha ki szeretné kapcsolni a folyamatos színváltást, a LIGHT gomb  **b** rövid megnyomásával válassza ki a kondenzvíztartály **6** megvilágításának állandó, tehát nem váltakozó színét. Nyomja meg többször a gombot, amíg meg nem jelenik az Ön által kívánt szín. Hét szín közül választhat.
- Az utolsó kiválasztható szín után nyomja meg újra a LIGHT gombot  **b**, hogy visszatérjen az automatikus színváltással működő világításhoz.
- Ha ki szeretné kapcsolni a világítási funkciót, nyomja meg hosszan a LIGHT gombot  **b**. A világítási funkció  szimbóluma ezután már nem lesz látható a kijelzőn **5**.

### FIGYELEM!

» A világítási funkció azt is mutatja, ha a kondenzvíztartály **6** megtelt (lásd a „Kondenzvíztartály” című fejezetet), ha az alapkészülék **1** eltávolították a kondenzvíztartályról **6**, vagy ha a két rész nincs megfelelően összeillesztve. Ezekben az esetekben a világítási funkció többször pirosan felvillog, és az alapkészülék kikapcsol, vagy nem lehet üzembe helyezni.

## 5.3 IDŐZÍTŐ FUNKCIÓ (A KÍVÁNT ÜZEMIDŐ)

A készülék úgynevezett időzítő funkcióval rendelkezik, azaz beállíthatja a kívánt működési időt. 8, 12 vagy 24 órás működési időt adhat meg. A beállított idő letelte után a készülék automatikusan kikapcsol.

- Az időzítő funkció aktiválásához a készülék bekapcsolása és szükség esetén egyéb beállítások kiválasztása után nyomja meg a TIMER gombot  **c**. A kijelzőn megjelenik a „8H” érték, jelezve, hogy 8 órás üzemidő van beállítva a készülék automatikus kikapcsolásáig.
- A TIMER gomb  **c** újbóli megnyomásával a kijelző „12H” értékre vált, ami 12 órás működési időt jelent. Ha még egyszer megnyomja a TIMER gombot  **c**, a kijelző **5** „24H” értékre vált, ami 24 órás működési időt jelent.
- Az időzítő funkció kikapcsolásához a „24H” érték beállítása után nyomja meg ismét a TIMER gombot  **c**.

## 5.4 ALVÓ/ÉJSZAKAI ÜZEMMÓD

Ebben az üzemmódban a készülék kevesebb zajjal működik, és kevesebb energiát fogyaszt. Ezenkívül a kondenzvíztartály **6** világítási funkciója az alvó/éjszakai üzemmód aktiválásakor kikapcsol. Felhívjuk figyelmét, hogy a páramentesítés teljesítménye alvó/éjszakai üzemmódban alacsonyabb, mint normál üzemmódban.

- Nyomja meg a SLEEP gombot  **d** az alvó/éjszakai üzemmód aktiválásához. Ha így tesz, a megfelelő szimbólum  megjelenik a kijelzőn **5**.
- Ha újra normál üzemmódra szeretne váltani (világítási funkcióval vagy anélkül), nyomja meg ismét a SLEEP  **d** vagy a LIGHT gombot **b**.

## 5.5 KONDENZVÍZTARTÁLY

### INFORMÁCIÓK

» A kondenzvíztartályban egy úszó található, mely kikapcsolja a készüléket, ha a kondenzvíztartály megtelt. Ebben az esetben a kondenzvíztartály világítási funkciója pirosan villog, és a készülék kikapcsolja a páramentesítő üzemmódot.

- Ha a kondenzvíztartály **6** megtelt, kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a villamos hálózatról.
- Vegye le az alapkészüléket **1** a kondenzvíztartályról **6**, és helyezze függőlegesen egy megfelelő felületre.
- Űritse ki a kondenzvíztartályt **6**, majd állítsa ismét vissza a megfelelő helyre.
- Helyezze rá az alapkészüléket **1** ismét megfelelően a kondenzvíztartályra **6**.
- Ezután újra használhatja a készüléket.

A készüléket minden használat után, valamint a tartozékok felhelyezése vagy levétele előtt ki kell kapcsolni és le kell választani a hálózatról, azaz a hálózati adaptert **9** ki kell húzni a csatlakozóaljzatból. Tisztítás és/vagy tárolás előtt a készüléket hagyja mindig szobahőmérsékletre hűlni. Mindig ürítse ki a kondenzvíztartályt **6**, ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket.

## **5.6 TÚLMELEGEDÉS ELLENI VÉDELEM**

---

A kompakt páramentesítő készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik, amely túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket. Ilyenkor teljesen kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a villamos hálózatot. Hagyja a készüléket teljesen lehűlni, és szüntesse meg a túlmelegedés okát (pl. szennyezett vagy eldugult levegőbeömlő vagy -kieresztő nyílások), mielőtt a készüléket újra használatba veszi. Szükség esetén forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz.

## **5.7 A KÉSZÜLÉK FAGYVÉDELME**

---

A hűtőelemen vagy a hűtőkészüléken való jégképződés megakadályozása érdekében a kompakt páramentesítő készülék védőfunkcióval rendelkezik, amely a környezeti hőmérséklettől vagy a hűtőelem hőmérsékletétől függően rövid időre megszakítja a páramentesítő funkciót és ezáltal a hűtést, amint túl alacsony hőmérsékletet érzékel. Ilyenkor a készülékbe szerelt ventilátor továbbra is üzemben marad. Nem ajánlott a készüléket 10°C alatti környezeti hőmérsékleten használni.

## 6 ZAVAROK ÉS ELHÁRÍTÁSUK

| HIBA:                                 | OK:                                                                                       | ELHÁRÍTÁS:                                                                                           |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem működik.               | A hálózati adapter nincs a csatlakozóaljzathoz és/vagy az alapkészülekhöz csatlakoztatva. | Dugja be a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatba, és csatlakoztassa megfelelően az alapkészülekhöz. |
|                                       | A kondenzvíztartály megtelt, vagy az alapkészülék nincs megfelelően csatlakoztatva.       | Üritse ki a kondenzvíztartályt. Helyezze rá az alapkészüleket megfelelően a kondenzvíztartályra.     |
| A készülék működés közben kikapcsolt. | A kondenzvíztartály megtelt.                                                              | Üritse ki a kondenzvíztartályt.                                                                      |

Itt fel nem sorolt zavarok esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Ügyfélszolgálati munkatársaink szívesen állnak a rendelkezésére. A szakszervíz címét a garanciális feltételünket tartalmazó jótállási jegyen találja.

Folyamatosan dolgozunk termékeink fejlesztésén és javításán, ezért előfordulhatnak formai és technikai változtatások. A készülék használati útmutatója PDF fájlként letölthető weboldalunkról is: [www.gt-support.de](http://www.gt-support.de).

## 7 KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



### VESZÉLY!

- » Tisztítás és tárolás előtt mindig húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból, és hagyja a készüléket teljesen lehűlni! Mindig ürítse ki a kondenzvíztartályt. Áramütésveszély!
- » Figyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék az alapkészülék belsejébe. Ne merítse vízbe a készüléket! Áramütésveszély!



### FIGYELEM!

- » A tisztításhoz soha ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószert vagy éles tárgyakat!

- A kondenzvíztartály **6** és a készülék burkolatának tisztításához használjon száraz, esetleg kissé benedvesített, alaposan kicsavart kendőt.
- Ezt követően puha kendővel törölje alaposan szárazra a készüléket.

### 7.1 A SZELLŐZŐRÉSEK TISZTÍTÁSA

A szellőzőnyílásokat rendszeres időközönként, arra alkalmas, puha kefével, óvatosan tisztítsa meg a portól és a szennyeződésektől.

## 8 MŰSZAKI ADATOK

Hálózati adapter

|                                               |                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modell:                                       | KA2401A-0902500EU                                                                                   |
| Bemenet:                                      | 100–240 V ~ / 50/60 Hz / 0,65 A                                                                     |
| Kimenet:                                      | 9V  / 2,5A / 22,5W |
| Érintésvédelmi osztály:                       | II                 |
| Páramentesítő (alapkészülék)                  |                                                                                                     |
| Névleges teljesítmény:                        | 22,5W                                                                                               |
| Bemeneti feszültség:                          | 9V                 |
| Bemeneti áram:                                | 2,5A                                                                                                |
| Használathoz ajánlott környezeti hőmérséklet: | 10–35°C                                                                                             |

## 9 HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉS

### 9.1 CSOMAGOLÁS HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉSE



Gondoskodjon a csomagolóanyagok szelektív elhelyezéséről  
Vigye a papírt és a kartont egy hulladékpapír-, a fóliákat pedig egy műanyaggyűjtő helyre.

### 9.2 RÉGI KÉSZÜLÉK HULLADÉKKÉNTI ELHELYEZÉSE

(Az Európai Unió országában és olyan más olyan európai országokban alkalmazható, melyekben megoldott a újrahasznosítható anyagok szelektív gyűjtése.)



**Tilos a háztartási szemétkbe dobni a hulladékokat!**

Azt jelenti az áthúzott kuka szimbólum, hogy tilos a háztartási szemétként hulladékként elhelyezni az elektromos és elektronikus készülékeket. Törvény kötelezi a felhasználókat arra, hogy az élettartamuk végén az elektromos és elektronikus készülékeket a válogatatlan települési hulladéktól elválasztva gyűjtsék. Így biztosított a környezet- és erőforráskímélő hasznosítás.

Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek az elektromos és elektronikus készülékekbe beépítve és a károsításuk nélkül kivehetőek, a készülékek gyűjtőhelyen való leadása előtt ki kell venni, és az erre célra előírt módon kell azokat hulladékként elhelyezni. Ugyanez vonatkozik a károsításuk nélkül kivehető lámpákra is.

A magán háztartásokból származó elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai a helyi közterületfenntartó vállalatnál vagy a gyártót, illetve a forgalmazót gyűjtőhelyén adhatják le készülékeiket. Díjtalan a régi készülékek leadása.

Általában a forgalmazó kötelezett a régi készülékek ingyenes visszavételére szolgáló ésszerű távolságra lévő visszavételi lehetőség biztosítására.

Akkor van a felhasználónak lehetősége a régi készülékek ingyenes leadására, ha hasonló értékű és lényegében azonos funkciójú új készüléket vásárol. Ez a lehetőség magán háztartásokba való szállításkor is rendelkezésre áll.

## 10 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Garantált a termék törvényileg előírt szabványoknak való megfelelése. A teljes megfelelési nyilatkozat az alábbi internetcímen található [www.gt-support.de](http://www.gt-support.de).

## 11 JÓTÁLLÁSI ADATLAP

**Termék:** kompakt páramentesítő készülék GT-SF-KLE-03 (Cikkszám 853378)

Kérjük forduljon a termékkel és a számlával / nyugtával, a magyarországi ALDI áruházakhoz.

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt.

Mészárosok útja 2

2051 Biatorbágy, HUNGARY

**GYÁRTÁSI SZÁM 853378**

**P051033382**

**12/2025**

### **GYÁRTÓ**

Globaltronics GmbH & Co. KG

Bei den Mühren 5, 20457 Hamburg, info@globaltronics.com

Szerződéskötés időpontja: egyéb időpont megjelölésének a hiányában a számla vagy nyugta kiállításának időpontja.

A termék fogyasztó részére történő átadásának időpontja (ha a vásárlás időpontjától eltér):

A termék üzembe helyezésének időpontja (ha az üzembe helyezést a kereskedő vagy megbízottja végezte):

Kicszerelés esetén ennek időpontja:

### **11.1 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. (Mészárosok útja 2., 2051 Biatorbágy, HUNGARY).

#### **A jótállással kapcsolatos általános szabályok**

A fogyasztó és vállalkozásunk közötti szerződés keretében eladott, jogszabály alapján kötelező jótállás alá tartozó új tartós fogyasztási cikkekre (a vonatkozó jogszabály mellékletében meghatározott, jellemzően 10 000 Ft eladási ár feletti termékek) előírt kötelező jótállási idő

- a) **10 000** forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén 1 év,
- b) **100 000** forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év,
- c) **250 000** forint eladási ár felett **3 év**.

Vállalkozásunk ugyanakkor a jelen jótállási jegyen feltüntetett, Magyarország területén fogyasztónak minősülő személyek által vásárolt, ekként megjelölt, új tartós fogyasztási cikk esetén az erre vonatkozó alábbi feltételek mellett **3 évre** vállal jótállást, függetlenül attól, hogy a fogyasztási cikk jogszabály előírása alapján egyébként kötelező jótállás alá tartozik-e.

A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumibroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználat szerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására – megfelelő határidőben – nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta. A fogyasztási cikkek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási határidő újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik. Az önként vállalt jótállás időtartama alatt a jótállási idő nem indul újra, kivéve, amennyiben a kicserélésre vagy kijavításra a jogszabályban előírt jótállási idő alatt kerül sor. Ebben az esetben a jogszabály szerinti jótállási időtartam indul újra.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot – számlát vagy nyugtát – a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás, ill. bizonyos esetekben a kicserélés (szükség szerint a teljes fogyasztási cikknek vagy csak egyes alkatrészeinek a kicserélése) iránti igény a fogyasztó választása szerint a vállalkozásunk székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a jelen jótállási tájékoztatóban feltüntetett **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül is érvényesíthető. Utóbbi esetben a fogyasztó a kijavítás, ill. kicserélés lebonyolításának részleteit a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül egyeztetni.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk a tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.

A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTATNÁL** közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a **JAVÍTÓSZOLGÁLTAT** gondoskodik.

A fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni, ha

(i) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozásunk részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható; vagy

(ii) a jogszabály szerinti jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, valamint, ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozásunk költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni; vagy

(iii) a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozásunk részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor.

Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozásunk köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló nyugtán számlán feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A nyolc napon belüli kicserélésre vagy vételár visszatérítésre vonatkozó ezen előírások a kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek közül az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorkerékpárra, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutós lakókocsira, utánfutóra, valamint a motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A kijavítás során a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Vállalkozásunk, ill. a **JAVÍTÓSZOLGÁLAT** a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tártolt adatokért vagy beállításokért.

Vállalkozásunknak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor vállalkozásunk a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

#### **A jótállási igény bejelentése**

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított 2 hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek – a megjelölt hiba szempontjából – elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

#### **Mentesülés a jótállási felelősség alól**

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár, a használati-kezelési útmutató szerinti karbantartás elmulasztása).

A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű használati és kezelési útmutatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

#### **A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok**

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- -kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek – másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva – aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jogszálya alapján kötelező jótállás alá nem tartozó új tartós fogyasztási cikkek esetében (a vonatkozó jogszály mellékletében meg nem határozott, jellemzően 10 000. Ft eladási ár alatti termékek) a fogyasztó a vállalkozásunk által önként vállalt jótállási kötelezettség alapján, a fentiekől eltérően

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést – a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másra térhet át, az áttéréssel okozott költséget azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.



**IMPORTŐR**

**GLOBALTRONICS GmbH & Co. KG**  
**BEI DEN MÜHREN 5**  
**20457 HAMBURG**  
**NÉMETORSZÁG**

**P051033382**  
**INFO@GLOBALTRONICS.COM**

**SZÁRMAZÁSI ORSZÁG: KÍNA**

**12/2025**